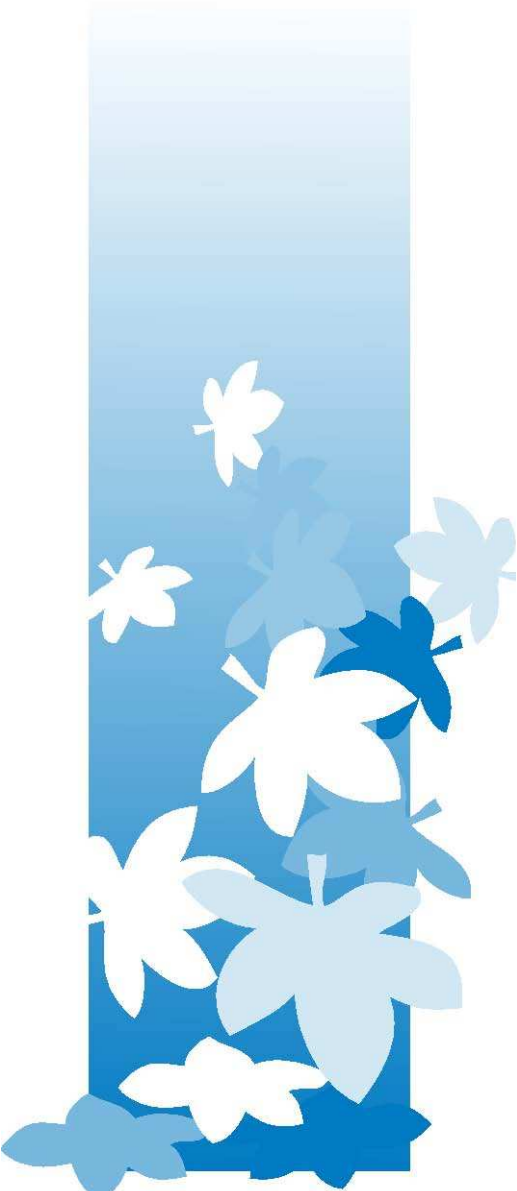


# Szpitalny Oddział Ratunkowy

Broszura  
informacyjna

## W Żałobie

(Emergency department bereavement  
information and guide)



Pragniemy wyrazić wyrazy współczucia w tej smutnej i trudnej dla Państwa chwili. Nawet jeśli przebywali Państwo w naszym Oddziale Ratunkowym tylko przez krótki czas możecie być pewni, że zrobimy wszystko co w naszej mocy, aby Państwu pomóc.

Dziś Państwa pielęgniarką była: .....

.....

Postaramy się od razu odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości, ale prosimy o ponowny kontakt z oddziałem, jeśli po Państwa wyjściu z oddziału pojawią się jakieś inne pytania. Jeśli chcą Państwo skontaktować się telefonicznie z kimś na oddziale ratunkowym prosimy o kontakt z sekretariatem za pośrednictwem szpitalnej centrali, numer wewnętrzny 5470/5628/5488. Sekretariat poprosi tę osobę, aby do Państwa oddzwoniła.

Poniższe informacje mają na celu pomóc Państwu wszystko zorganizować w tym trudnym czasie i ułatwić Państwu zrozumienie, co może się wydarzyć i co trzeba będzie zrobić. Niniejsza broszura ułatwi Państwu podjęcie pewnych decyzji i wyborów. Niektóre z nich muszą być dokonane od razu, a inne w ciągu kilku następnych tygodni. Ponieważ decyzje te muszą być podjęte w czasie Państwa osobistego cierpienia, sugerujemy poproszenie znajomych lub krewnych o wsparcie.

Przed pochówkiem najbliższa rodzina zmarłego musi otrzymać Akt Zgonu. Jeżeli zgon nastąpił w Oddziale Ratunkowym postępowanie w celu uzyskania Aktu Zgonu będzie zależeć od okoliczności.

Wszystkie zgony następujące w ciągu 24 godzin od przyjęcia do szpitala muszą być przekazane do zbadania przez koronera czyli lekarza medycyny sądowej, gdyż taki jest wymóg prawny. Koroner może zezwolić lekarzowi prowadzącemu na wydanie zaświadczenia o przyczynie śmierci w przypadkach, gdy lekarz jest w stanie jednoznacznie określić przyczynę śmierci. Pozostaje to całkowicie w gestii koronera i zależy od pewnych ustaleń oraz podanej przez lekarza przyczyny śmierci.

W niektórych przypadkach koroner może zarządzić wykonanie sekcji zwłok. Jest to procedura prawna, która odbywa się bez konieczności uzyskania zgody najbliższej rodziny i nawet lekarze nie mają na to wpływu. Sekcja zwłok ma na celu ustalenie dokładnej przyczyny śmierci i w większości przypadków można uzyskać jednoznaczny wynik.

Większość zgonów poświadczanych w Oddziale Ratunkowym dotyczy pacjentów, którzy doznali nagłego zatrzymania krążenia (brak oddechu i tętna) poza szpitalem. W tych przypadkach zgon następuje zazwyczaj nagle i niespodziewanie. Lekarz bardzo często nie jest w stanie jednoznacznie ustalić przyczyny śmierci pacjentów, którzy zostali przyjęci na oddział ratunkowy w stanie zatrzymania krążenia. W związku z tym, że przyczyna śmierci nie jest znana musi nastąpić sekcja zwłok, w celu stwierdzenia przyczyny śmierci. Odbywa się to bez konieczności uzyskania zgody krewnych. Czasami, jeśli pacjent był u lekarza tuż przed śmiercią (np. u lekarza pierwszego kontaktu) lekarz ten może zaświadczyć, co było przyczyną śmierci, ale jest to dość rzadkie. Decyzję czy konieczne jest przeprowadzenie sekcji zwłok zawsze podejmuje koroner.

Czasem da się ustalić przyczynę śmierci pacjentów przyjętych na oddział ratunkowy, bo udało się wcześniej zrobić badania.

Jednak w związku z tym, że śmierć nastąpiła w ciągu 24 godzin od chwili przyjęcia i w większości przypadków zgon był nagły, każdy przypadek musi być indywidualnie potraktowany przez koronera.

Koroner może zezwolić na wydanie zaświadczenia o przyczynie śmierci przez lekarza prowadzącego lub zarządzić wykonanie sekcji zwłok.

W niektórych przypadkach, koroner może nakazać wykonanie sekcji zwłok, nawet jeśli przyczyna śmierci jest znana. Może to nastąpić kiedy istnieją jakieś nadzwyczajne okoliczności śmierci lub gdy w sprawę zaangażowana jest policja, tak jak się to dzieje gdy śmierć następuje w wyniku wypadków drogowych.

W tych wszystkich przypadkach oddział ratunkowy skontaktuje się z biurem koronera w celu uniknięcia opóźnień. Będziemy więc potrzebować danych kontaktowych krewnych. Biuro koronera będzie na bieżąco informować krewnych o tym co i kiedy ma się wydarzyć oraz kiedy będzie możliwe wydanie zaświadczenia o przyczynie śmierci.

Nawet przed wydaniem zaświadczenia o przyczynie śmierci można skontaktować się z zakładem pogrzebowym, ale Akt Zgonu można otrzymać dopiero po jego wydaniu. Zakład pogrzebowy udzieli Państwu pomocy i porady oraz rozpocznie organizowanie pogrzebu.

Jeśli istnieją jakiegokolwiek kulturowe czy religijne przyczyny, dla których pogrzeb musi się odbyć jak najszybciej prosimy poinformować o tym pielęgniarkę, żeby koroner miał tego świadomość.

W celu uzyskania dalszych informacji i porad na temat postępowania, w przypadku zgonu bliskiej osoby, który został zgłoszony do koronera prosimy o kontakt z biurem koronera:

Biuro Koronera Jej Królewskiej Mości  
New Bridge House  
60-68 New London Road  
Chelmsford  
Essex CM2 0PD  
email: [coroner@essex.gov.uk](mailto:coroner@essex.gov.uk)

**Infolinia koronera w Southend: 01245 506806**

Numer ten często jest zajęty, więc możliwe jest, że trzeba będzie kilkakrotnie spróbować połączenia.

## **Oddanie ciała lub narządów po śmierci**

W większości przypadków nie można pobrać organów do transplantacji po śmierci. Jednakże, oddanie tkanek i rogówki jest możliwe do 48 godzin po śmierci i może odmienić życie nawet 50 osób. Jeśli chcą Państwo uzyskać więcej informacji na ten temat prosimy zgłosić się do personelu medycznego, który postara się Państwu pomóc.

Niektórzy ludzie za życia decydują o oddaniu swojego ciała w celach szkoleń medycznych wykonywanych przez jedną z organizacji anatomicznych Londynie. Jeśli takie było życzenie zmarłego, krewni powinni powiadomić odpowiednią organizację, która następnie bezpośrednio skontaktuje się ze szpitalem.

## **Rzeczy osobiste w szpitalu**

Rzeczy osobiste powinny być odebrane przez krewnych. W miarę możliwości, przedmioty osobiste zmarłego będą zwracane rodzinie jeszcze w oddziale ratunkowym, tak szybko jak to możliwe. Jeżeli nie będzie to możliwe, rzeczy te będą tymczasowo przechowane przez szpital w depozycie w Biurze Pomocy w Żałobie, przez co najmniej dwa tygodnie. Można je odebrać osobiście w ustalonym wcześniej dniu lub wydać pisemną dyspozycję innej osobie, która zrobi to w Państwa imieniu.

Jeżeli łączna wartość rzeczy w depozycie przekracza £5000 istnieje prawdopodobieństwo, że trzeba będzie wcześniej dokonać pewnych formalności prawnych.

## Oględziny zwłok

W Szpitalnym Oddziale Ratunkowym znajduje się pokój, z którego można skorzystać w celu zobaczenia zwłok bezpośrednio po śmierci bliskiej osoby. Potem ciało zostanie przeniesione do szpitalnej kostnicy i będzie można je tam zobaczyć po wcześniejszym ustaleniu terminu. Sami Państwo muszą podjąć decyzję czy chcą zobaczyć zwłoki. Być może będą Państwo musieli zdecydować, czy pozwolić dzieciom zobaczyć ciało, ponieważ może to być ważny krok pomagający im w zaakceptowaniu śmierci bliskiej osoby. Jeśli zdecydują się Państwo to zrobić bardzo ważne jest, aby je odpowiednio przygotować. **Zwłoki można także zobaczyć w zakładzie pogrzebowym lub Kaplicy, gdzie będą do tego lepsze warunki.**

W szpitalu możemy zorganizować oględziny ciała w bardzo skromnych warunkach. Prosimy o kontakt z Biurem Pomocy w Żałobie w normalnych godzinach pracy w celu ustalenia terminu. Numer telefonu do Biura Pomocy w Żałobie:

**01702 385492 lub 01702 385494**

**czynne od poniedziałku do czwartku w godzinach 10:00 do 17:00  
i w piątki od 10:00 do 16:30**

**Prosimy pamiętać, że biuro jest zamknięte w weekendy i dni wolne od pracy**

Jeżeli chcą Państwo, aby w Kaplicy towarzyszył Wam kapelan prosimy o zgłoszenie tego w naszym biurze. Mogą Państwo również poczekać, aż ciało zostanie zabrane do domu pogrzebowego.

W razie potrzeby, oględziny w szpitalu odbywają się po uprzednim umówieniu między godziną 12:00 a 16:00 od poniedziałku do piątku. W pewnych okolicznościach możliwe jest zorganizowanie oględzin poza normalnymi godzinami pracy oraz w weekendy, ale pozostaje to w gestii pracowników na dyżurze i zależy od ich dostępności. Prosimy zadzwonić pod numer centrali szpitala: 01702 435555, która w Państwa imieniu skontaktuje się z odpowiednim zespołem.

## Uzyskanie zaświadczenia lekarskiego określającego przyczynę śmierci

Krewni zostaną poinformowani, jeśli koroner wyrazi zgodę na wystawienie zaświadczenia lekarskiego określającego przyczynę zgonu przez jednego z lekarzy szpitalnych. W innych przypadkach koroner wyda zaświadczenie dopiero po sekcji zwłok mającej na celu ustalenie przyczyny zgonu.

Jeżeli zaświadczenie wystawione zostanie przez jednego z lekarzy szpitalnych, należy go odebrać z Biura Pomocy w Żałobie w celu zarejestrowania zgonu i uzyskania Aktu Zgonu.

1. Z Biurem Pomocy w Żałobie można się skontaktować pod numerem 01702 385492 lub 385494 po godzinie 10:00 rano, gdy będą już Państwo mieli potwierdzenie z biura koronera. Zostaną Państwo poproszeni o podanie danych kontaktowych, a następnie poinformujemy Państwa o przebiegu sprawy. Dokładamy wszelkich starań w celu zapewnienia szybkiego wydania zaświadczenia, ale pewne opóźnienia mogą być nieuniknione np. ze względu na niedostępność lekarza prowadzącego. **Chcielibyśmy poprosić Państwa o kontakt telefoniczny z Biurem Pomocy w Żałobie w celu sprawdzenia czy zaświadczenie jest już gotowe i uniknięcia niepotrzebnego przybycia do szpitala.**
2. Kiedy zakończy się procedura administracyjna, Biuro Pomocy w Żałobie skontaktuje się z Państwem i poinformuje kiedy będzie można się stawić w szpitalu w celu odebrania zaświadczenia oraz wszelkich rzeczy osobistych lub dobytku osoby zmarłej. Od Państwa zależy wybór gdzie zarejestrować zgon.
3. Mogą Państwo zarejestrować zgon w szpitalu w Biurze Pomocy w Żałobie lub w Urzędzie Stanu Cywilnego w Civic Centre w Southend-on-Sea. Biuro Pomocy w Żałobie może umówić Państwa na wizytę w wybranym miejscu.

4. Parking: Do Państwa dyspozycji wyznaczaliśmy 2 miejsca parkingowe oznaczone "Bereavement Suite Parking" przy wejściu do szpitala od Prittlewell. Mogą Państwo skorzystać z jednego z tych wyznaczonych miejsc bezpłatnie podczas wizyty w Biurze Pomocy w Żałobie.
  
5. W momencie przyjazdu prosimy zgłosić się do recepcji w holu wejściowym Prittlewell. Wolontariusz pokaże Państwu jak dostać się do Biura Pomocy w Żałobie.



## **Rejestracja zgonu i wydanie Aktu Zgonu**

**Zgon musi zostać zarejestrowany w ciągu pięciu dni w okręgu, w którym on nastąpił. W szczególnych przypadkach termin ten może być przedłużony, jeśli powołany jest koroner. Biuro koronera Państwa o tym poinformuje.**

Na rejestrację można się umówić dopiero po tym jak lekarz prowadzący lub biuro koronera wyda zaświadczenie lekarskie określającego przyczynę śmierci.

Urząd Stanu Cywilnego - The Register Office, rejestracja zgonów w **Leigh-on-Sea, Westcliff, Southend i Shoeburyness (i wszystkie zgony w szpitalu w Southend)**

**poniedziałek, wtorek, środa i piątek 08:45 - 17.00**  
**czwartki 08:45 - 19.00**

The Civic Centre  
Victoria Avenue  
Southend on Sea  
Essex SS2 6ER

Strona internetowa: [www.southend.gov.uk/registrationservice](http://www.southend.gov.uk/registrationservice)  
Numer telefonu: 01702 215009

Mimo że urząd jest czynny do godziny 19.00 w czwartki i cały dzień w soboty, to nie wszystkie zgony można zarejestrować w tym czasie. W niektórych przypadkach trzeba się skontaktować z innymi agencjami np. z biurem koronera. Proszę sprawdzić czy Państwa to dotyczy przed umówieniem się na wizytę w USC.

Punkt USC jest również otwarty w Szpitalu w Southend i można tam dokonać rejestracji zgonów szpitalnych i zgonów w okręgu Southend:

**Poniedziałek - piątek 9:00 - 16:30**

**zamknięte na jedną godzinę pomiędzy 12:00 a 14:00**

Biuro Pomocy w Żałobie.  
Szpital w Southend  
Prittlewell Chase  
Westcliff-on-sea  
Essex SS0 0RY

Numer telefonu: 01702 385492/ 385494  
01702 215009

Urząd Stanu Cywilnego - The Register Office, rejestracja zgonów w  
**Hadleigh, Benfleet, Canvey, Rochford, Wakering i Barling:**

**Poniedziałek i piątek 9:00 – 17:00**

The Robing Rooms  
District Council Offices  
Hockley Road  
Rayleigh  
Essex  
Numer telefonu: 01268 776362

**od poniedziałku do piątku 9:00 - 17:00**

Castle Point Borough Council Office  
Kiln Road  
Thundersley  
Benfleet  
Essex SS7 1TP  
Numer telefonu: 01268 361350

## **Kto może zarejestrować zgon?**

- krewny zmarłego
- osoba, która przygotowuje pogrzeb
- osoba obecna przy śmierci
- wyznaczona osoba w domu opieki, gdzie mieszkała osoba zmarła lub Biuro Pomocy w Żałobie w szpitalu w Southend

## **O co mogą zapytać pracownicy podczas rejestracji i co trzeba wziąć ze sobą:**

- Lekarskie zaświadczenie o zgonie
- Data i miejsce śmierci
- Pełne imię i nazwisko (w tym nazwisko panieńskie), zawód, adres, kraj i data urodzenia zmarłego
- Stan cywilny. Jeśli osoba zmarła była kiedykolwiek w związku małżeńskim lub cywilnym należy podać imię i nazwisko, zawód i datę urodzenia byłego małżonka, partnera cywilnego lub wdowy / wdowca.
- Karta medyczna, akt urodzenia / małżeństwa / partnerstwa cywilnego, paszport, prawo jazdy oraz numer National Insurance.

## **Co powinni Państwo otrzymać od pracowników rejestracji:**

- „Zielone” zaświadczenie do pochówku lub kremacji
- Formularz BD8, który musi zostać wypełniony, jeśli zmarły otrzymywał jakieś zasiłki. Instrukcje jak wypełnić formularz i co zrobić dalej będą załączone
- Akt Zgonu

## **Duplikaty aktu zgonu**

Akt zgonu jest poświadczoną kopią wpisu w Rejestrze Zgonów. Zakup dodatkowych kopii może być użyteczny, ponieważ są one często wymagane w celu uporządkowania spraw finansowych, takich jak polisy ubezpieczeniowe, roszczenia emerytalne lub w innych celach. Jeśli są Państwo mieszkańcami Gminy Southend, przysługuje Wam bezpłatny dostęp do usługi „Powiedz nam tylko raz” i w ten sposób można zmniejszyć liczbę duplikatów, które trzeba będzie kupić. Urzędnik w rejestracji doradzi Państwu podczas wizyty w USC.

## **Organizowanie pogrzebu**

Pogrzeb jest okazją do pożegnania osoby zmarłej i bardzo ważne dla żałoby jest, żeby pogrzeb odbywał się w sposób, jaki Państwo wybrali. Zaangażowanie rodziny w planowanie pogrzebu może Państwu pomóc. Wybrany zakład pogrzebowy pomoże zorganizować pogrzeb i można się z nimi skontaktować jak tylko będą Państwo w stanie. Prosimy nie ustalać wiążącej daty pogrzebu, dopóki nie otrzymają Państwo zaświadczenia lekarskiego o przyczynie śmierci lub innych instrukcji z biura koronera na wypadek jakichkolwiek opóźnień. Pracownicy zakładów pogrzebowych zaoferują Państwu profesjonalną poradę w tej sprawie i będą umieli odpowiedzieć na wiele pytań. Zawsze warto wybrać firmę zrzeszoną w jednej lub więcej uznanych organizacji wymienionych poniżej:

- Krajowe Stowarzyszenie Zakładów Pogrzebowych (NAFD)
- Towarzystwo Zrzeszonych i Niezależnych Zakładów Pogrzebowych (SAIF)

Wszystkie powyższe stowarzyszenia zobowiązują firmy członkowskie do przestrzegania kodeksu postępowania. Na życzenie, otrzymają Państwo oszacowanie prawdopodobnych kosztów organizacji uroczystości pogrzebowej. Wykaz zakładów pogrzebowych można znaleźć w lokalnych książkach telefonicznych, wraz z adresami i numerami telefonu. Radzimy uzyskać, co najmniej dwie szacunkowe oferty cenowe przed podjęciem ostatecznej decyzji o wyborze zakładu pogrzebowego

Jeśli chcą się Państwo skontaktować z księdzem, pracownicy zakładów pogrzebowych pomogą w tym, a w przypadku kremacji, duchowny będzie w krematorium i stawi się na żądanie. Być może będą Państwo chcieli skonsultować się księdzem na własną rękę w celu uzyskania pomocy w organizacji uroczystości pogrzebowej.

Można również zorganizować świecki pogrzeb. Poniższe organizacje się tym zajmują.

**Brytyjskie Stowarzyszenie Humanistyczne**  
**Telefon 0207 079 3580**

**Narodowe Towarzystwo Świeckie**  
**Telefon 0207 404 3126**

Register Office - Urząd Stanu Cywilnego w Southend-on-Sea również prowadzi cywilne uroczystości ku pamięci i ceremonie pogrzebowe. Choć są to uroczystości świeckie, to pewne treści religijne są dopuszczalne. Wszyscy mistrzowie ceremonii są akredytowani.

Numer telefonu: 01702 215009

Strona internetowa: [www.southend.gov.uk/registrationservice](http://www.southend.gov.uk/registrationservice)

Praktyczne informacje przygotowane przez Departament Pracy i Emerytur dostępne są w broszurze nr. 1027 "Co zrobić po śmierci bliskich", która dostępna jest w biurze DWP, w zakładach pogrzebowych, w Urzędzie Stanu Cywilnego w Civic Centre w Southend-on-Sea oraz w szpitalu w Southend.

## Rzeczy do rozważenia przy planowaniu pogrzebu

- Ile jesteście w stanie Państwo wydać na pokrycie kosztów pogrzebu
- Kremacja, pochówek tradycyjny lub na terenie leśnym?
- Kto poprowadzi ceremonię - ksiądz, rodzina, pracownik domu pogrzebowego, pracownik USC?
- Kto powinien uczestniczyć w ceremonii? Jeśli w pogrzebie będą uczestniczyć dzieci trzeba rozważyć ich potrzebę pożegnania zmarłych i jak ten udział może na nie wpłynąć.
- Uczczenie pamięci: bliscy często chcą uczcić pamięć zmarłych poprzez wysłanie kwiatów lub darowiznę dla fundacji charytatywnej
- Można rozważyć publiczne zawiadomienie o śmierci (klepsydry)
- Czy chcą Państwo zamówić kartki okolicznościowe i kartki ku pamięci

## Opłata za pogrzeb

**Osoba organizująca pogrzeb jest zazwyczaj odpowiedzialna za pokrycie jego kosztów. Kwota ta może pochodzić z majątku zmarłego lub z oszczędnościowego programu pogrzebowego, jeśli taki został wykupiony.** Osoby o niskich dochodach mogą być uprawnione do pomocy finansowej z rządowego Funduszu Społecznego. Proszę zapytać pracowników rejestracji w USC, lub w lokalnym biurze Social Security o formularz SF 200.

Jeśli zgon nastąpił w szpitalu i nie są Państwo uprawnieni do pomocy finansowej z funduszu socjalnego, ale nie mogą sobie Państwo pozwolić na zapłacenie za pogrzeb, pomoc można uzyskać w biurze General Office w szpitalu w Southend.

**W razie potrzeby proszę zasięgnąć porady przed podjęciem ostatecznych decyzji w organizacji uroczystości pogrzebowej.**

## **Testament i porady prawne**

Jeśli mają Państwo jakiegokolwiek trudności w zarządzaniu majątkiem osoby zmarłej, ich mieniem lub opieką nad ich dziećmi, należy skorzystać z porady radcy prawnego lub Citizens Advice Bureau, jak najszybciej. Jeśli nie ma testamentu, rozmowa z prawnikiem może być pomocna. Wiele kancelarii prawnych oferuje pół godziny porad prawnych za niewielką opłatą, a niektóre oferują nawet bezpłatne wstępne konsultacje w celu omówienia sytuacji.

Dokument spadkowy (Probate) jest to certyfikat wydany przez Rejestr Spadkowy potwierdzający, że wykonawca ma prawo do likwidacji majątku osoby, która zmarła. „Majątkiem” jest dom, pieniądze i oszczędności pozostawione przez osobę zmarłą (postępowanie spadkowe może nie być konieczne, jeżeli majątek jest niewielki). Wykonawcą jest osoba wymieniona w testamencie mająca za zadanie uporządkować majątek i upewnić się, że wola zmarłego jest wypełniona.

Aby uzyskać więcej informacji na temat spadku i dziedziczenia, należy skontaktować się z infolinią lub przeczytać informacje na stronie internetowej podanej poniżej:

**Infolinia: 0845 30 20 900**

**Strona internetowa: [www.hmrc.gov.uk/inheritancetax](http://www.hmrc.gov.uk/inheritancetax)**

## Usługa „Powiedz nam tylko raz”

Centrum Rejestracji w Borough Council w Southend-on-Sea zapewnia krajową usługę „Powiedz nam tylko raz” podczas rejestracji zgonu mieszkańców Southend. Gdy usługa ta zostanie zaadaptowana przez Radę Hrabstwa Essex będziemy mogli włączyć w to również mieszkańców sąsiadujących rejonów, takich jak Castle Point i Rochford.

Usługa „Powiedz nam tylko raz” zajmuje się poinformowaniem kilkunastu różnych organizacji, w tym administracji rządowej i samorządowej, w Państwa imieniu (patrz lista przykładów poniżej), w celu pomocy w dostępie do dodatkowych zasiłków, do których mogą być Państwo uprawnieni i przekazania informacji i porad na temat dostępnych usług.

Usługa ta oferowana jest zarówno w Centrum Rejestracji w Borough Council w Southend-on-Sea jak i w Civic Centre oraz podczas rejestracji w w Biurze Pomocy w Żałobie w szpitalu uniwersyteckim w Southend.

Aby uzyskać więcej informacji prosimy o kontakt telefoniczny: 01702 215009 lub strona internetowa:

[www.southend.gov.uk/registrationservice](http://www.southend.gov.uk/registrationservice)

## Jakie organizacje zawiadomimy?

„Powiedz nam raz” powiadamia o zgonie następujące organizacje:  
Poniżej znajduje się pełna lista.

### Lokalne władze:

- Council Housing (mieszkalnictwo komunalne)
- Housing Benefit (dodatek do zakwaterowania)
- Council Tax (podatek lokalny)
- Council Tax Benefit (dodatek do podatku lokalnego)
- Biblioteka
- Komisja Wyborcza
- Wsparcie dla dorosłych



- Wsparcie dla dzieci
- Gminna wypożyczalnia sprzętu rehabilitacyjnego
- Niebieskie plakietki na samochody niepełnosprawnych
- Bilety ulgowe

## **Tożsamość i paszport**

- Biuro paszportowe w Wielkiej Brytanii

## **DVLA - Wydział Komunikacji**

- Prawo jazdy

## **DWP - Departament Pracy i Emerytur**

- Zasiłek pogrzebowy
- Emerytura
- Dodatek do emerytury

## **HMRC - Urząd Cei i Podatku Dochodowego Jej Królewskiej Mości**

- Working Tax Credit ( dodatek dla osób pracujących)

## **Należy zwrócić następujące rzeczy:**

- Książeczkę wpłat emerytury i zasiłków
- Prawo jazdy
- Employment and Support Allowance (Zasiłek dla Zatrudnionych)
- Incapacity Benefit (Renta inwalidzka)
- Income Support (Dodatek do dochodu)
- Jobseeker's Allowance (Zasiłek dla bezrobotnych)
- Attendance Allowance (Zasiłek pielęgnacyjny dla osób starszych)
- Disability Living Allowance (Zasiłek dla osób niepełnosprawnych)
- Carer's Allowance (Zasiłek dla opiekunów)

- Child Tax Credit
- Sprzęt z wypożyczalni sprzętu rehabilitacyjnego NHS
- Paszport
- Child Benefit (zasilek rodzinny)
- Karta National Insurance
- Karty biblioteczne i bilety sezonowe
- Blue Badge (plakietka na samochód inwalidów)

Można również skontaktować się z Rejestrem Żałobnym - patrz katalog organizacji. Rejestr jest bezpłatny i zajmuje się wypisaniem osoby zmarłej z list korespondencyjnych w Wielkiej Brytanii. Nie dotyczy to oficjalnej korespondencji - trzeba będzie osobiście skontaktować się z nadawcami.

## **Dalsze informacje**

Po kilku dniach może się okazać, że mają Państwo jakieś pytania, dotyczące śmierci krewnego lub przyjaciela lub opieki podczas ich pobytu w szpitalu. Jeżeli tak się stanie, personel medyczny postara się Państwu pomóc.

Jeśli mają Państwo pytania na temat schorzenia lub leczenia zastosowanego u Państwa krewnego, powinny one trafić do profesjonalisty z odpowiednią wiedzą.

W takiej sytuacji, należy skontaktować się z sekretariatem oddziału ratunkowego za pośrednictwem centrali szpitala wew. 5470/5628/5488. Czasem warto zrobić to dwa lub trzy tygodnie po śmierci krewnego, kiedy poczują się Państwo bardziej zdolni do pogodzenia się ze stratą.

Doradcy Pacjentów (PALS) chętnie pomogą, jeżeli mają Państwo jakieś pytania lub wątpliwości. Można się z nimi skontaktować pod numerem: 01702 385333 lub drogą emailową:

[pals@southend.nhs.uk](mailto:pals@southend.nhs.uk)

## **Radzenie sobie z żalem i emocjami**

Żal jest bardzo osobistym doświadczeniem i może być bardzo silny. Czasami bardzo trudno pogodzić się ze stratą najbliższej osoby. Żal oddziałuje na stan emocjonalny i fizyczny krewnych. Reakcje ludzkie w żalu są dość naturalne i ważne jest aby pamiętać, że żal to nie jest choroba.

Może się okazać, że na początku będą się Państwo czuć zupełnie zdrętwiali. Może być Państwu trudno jeść, spać, mogą Państwo czuć zimno, napięcie, wycieńczenie i jakby wszystko było nierzeczywiste. Są to naturalne reakcje organizmu na wstrząs i uraz psychiczny.

Na początku może być bardzo trudno uwierzyć, że ktoś umarł. Mogą Państwo czuć intensywne pragnienie, aby być ze zmarłą osobą. Często doświadcza się uczucia, że jest ona nadal fizycznie obecna. Kiedy zaczną Państwo dopuszczać myśl, że bliska osoba zmarła, życie może wydawać się bezcelowe. Mogą Państwo odczuwać sprzeczne uczucia ulgi oraz depresji i rozpacz.

Ważne jest, aby rozmawiać na temat osoby, która zmarła. Zwłaszcza ważne jest to dla dzieci i młodzieży, ponieważ będą oni przeżywać podobne uczucia.

Państwa wspomnienia o zmarłych - dobre i złe, są ważne. Mogą również Państwo odczuwać poczucie winy i gniewu. To może wydawać się nielojalne gniewać na osobę zmarłą, która zostawiła Państwa samych, ale wiele osób doświadcza takich uczuć. Może okazać się istnieje konflikt dotyczący Państwa przekonań religijnych.

Kiedy umiera ktoś bliski najbardziej naturalnym uczuciem jest bezradność i poczucie, że można było zrobić więcej. Bardzo często osoby postronne chcą pomóc, ale czują się niezręcznie i nawet mogą Państwa unikać lub nie czują się na siłach, żeby z Państwem porozmawiać. Jeśli czują się Państwo w stanie dajcie im znać, że potrzebujecie ich i ich wsparcia. Proszę pamiętać, że wyrażanie swoich uczuć żalu jest jednocześnie bolesne i uzdrawiające. Płacz może Państwu pomóc.

Ze śmiercią trudno jest się pogodzić czasem przez wiele miesięcy lub lat, zwłaszcza w tych szczególnie ważnych dniach. Kiedy umiera ktoś bliski, naprawdę ważne jest aby podzielić się swoimi uczuciami z ludźmi, którym można zaufać.

- Nie należy zapominać, że dzieci będą doświadczać podobnych uczuć.
- Pozwól im porozmawiać o swoich emocjach i zachęć je do wyrażenia uczuć w grach, rysunkach i zabawie.
- Rozmowa o tym, co się stało może być trudna. Pomyśl jak jasno i szczerze wyrażać swoje odczucia przed rodziną, przyjaciółmi i wspierającymi.
- Nie podejmuj ważnych decyzji na przykład: kupno domu lub zmiana pracy, przez co najmniej sześć miesięcy
- Postaraj się żyć normalnie po okresie bezpośredniej żałoby, utrzymuj kontakt z przyjaciółmi lub zachęcaj dzieci do powrotu do szkoły i zajęć pozalekcyjnych.

Ciężki stres bardzo często doprowadza do wypadków.

## **Gdzie uzyskać pomoc?**

Może się okazać, że trudno jest Państwu poradzić sobie ze wszystkimi uczuciami. Być może nie mają Państwo do kogo się zwrócić lub obawiają się Państwo jak dzieci lub rodzina radzą sobie z tą sytuacją.

## **Pomoc duchowa**

Przedstawiciele kościoła anglikańskiego, katolickiego, niezależnego i religii żydowskiej są obecni w szpitalu. Można się z nimi skontaktować przez pielęgniarki odpowiedzialne za oddział ratunkowy lub przez centralę szpitala. Jeśli zaistnieje potrzeba, zorganizujemy również wsparcie dla ludzi innych wyznań.

## **Wsparcie i doradztwo**

Istnieje wiele osób i grup, które pomogą Państwu pogodzić się ze smutkiem, jak również zaoferują praktyczne wsparcie. Lekarz rodzinny może być bardzo przydatny. Jeśli w żałobie są również dzieci, lekarz będzie mógł poinformować pielęgniarki środowiskowe o sytuacji, a jeśli potrzebują Państwo praktycznej pomocy lekarz może zmobilizować odpowiednie agencje dostępne w najbliższej okolicy.

Lista innych przydatnych organizacji krajowych i lokalnych jest podana w wykazie na następnych kilku stronach

## Lista organizacji świadczących pomoc w żałobie

### Organizacje lokalne

#### **Advisory Service (Powiedz nam tylko raz)**

Usługa bezpłatna. Pomoc w powiadamianiu różnych organizacji o śmierci, doradztwo w zakresie dostępu do świadczeń i inne usługi.

Pon-Pt 9:00-17:00

Southend-on-Sea Register Office (Urząd Stanu Cywilnego)

Civic Centre

Southend-on-Sea

Essex SS2 6ER

Numer telefonu: 01702 215009

Strona internetowa:

[www.southend.gov.uk/registrationservice](http://www.southend.gov.uk/registrationservice)

#### **Ashley Jolly SAD Trust UK**

Zapewnia wsparcie i informacje dla tych, którzy cierpią na arytmieję lub choroby serca, w stadium stanowiącym zagrożenie życia i dla osób, których bliscy nagle i niespodziewanie zmarli z powodu choroby serca. Czasem nazywanej zespołem nagłej śmierci sercowej.

Infolinia: 01277 230642 9:00-5:00

Email: [info@sadsuk.org](mailto:info@sadsuk.org)

Strona internetowa: [www.sadsuk.org](http://www.sadsuk.org)

#### **Biuro Porad Obywatelskich (Southend)**

Udziela porad i informacji.

pn - pt 10:00-16:00, sob 10:00-12:00

(Dla pracowników w pełnym wymiarze czasu pracy lub opiekunów)

1 Church Road, Southend, SS1 2AL

Tel: 01702 610610 Fax: 01702 469999

Email: [cab@southendcab.demon.co.uk](mailto:cab@southendcab.demon.co.uk)

Strona internetowa: [www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk)

Strona internetowa: [www.southendcab.org.uk](http://www.southendcab.org.uk)

### **Współczujący przyjaciele**

Wsparcie, przyjaźń i pomoc dla wszystkich rodziców pogrążonych w żałobie i rodziny, w której zmarło dziecko, bez względu na przyczynę śmierci. Zadzwoń, aby uzyskać szczegóły dotyczące spotkań grupy.

Tel: 01255 426280

### **Cruse Bereavement Care, Southend-on-Sea i okolice**

Ktoś do rozmowy dla wdów, wdowców i ich rodzin. Praktyczne porady, grupy, przyjaźń, osobiste i poufne poradnictwo dla wszystkich ludzi pogrążonych w żałobie. Spotkania Cruse dla młodych ludzi co miesiąc. (patrz strona internetowa).

Ogólne informacje - Tel: 01702 213843

Cruse otwarte centrum, w każdy poniedziałek po południu 13:30 - 16:30. Nie trzeba się umawiać. Dostępne odwiedziny w domu.

Clarence Road Baptist Church  
6 Clarence Road  
Southend-on-Sea  
Essex SS1 1AN

### **Wsparcie w żałobie poprzez "Grief Journey Essex"**

Zadzwoń pod numer 01277 624289, aby dostać bezpłatny egzemplarz broszury „I co teraz”, dr Billa Webstera o tym jak radzić sobie ze stratą bliskiej osoby oraz szczegóły dotyczące bezpłatnego, trwającego 6 tygodni kursu Grief Journey. Kurs dotyczy wielu kwestii związanych z cierpieniem po stracie bliskiej osoby.

### **Hospicja Havens**

Zapewnia wsparcie w żałobie dla dorosłych i dzieci. Zajęcia indywidualne lub w grupach. Wsparcie dostępne osób po stracie bliskich w związku z chorobą nowotworową jak i innymi chorobami.

Stuart House  
47 Second Avenue  
Westcliff on Sea SS0 8HX  
Tel: 01702 220319  
Maureen Harrold, Bereavement Co-ordinator

### **Macmillan Dove Community Bereavement Service**

(Tylko dla mieszkańców południowo-zachodniego Essex)

Grupa wsparcia w żałobie; spotkania co miesiąc w 2-gi poniedziałek miesiąca 19:00-21:00

Kontakt: Gill Merrin (01268 524973 wew. 210)

### **Centrum Wsparcia Św. Aidana**

Zapewnia wsparcie w żałobie i możliwość porozmawiania dla osób potrzebujących. Zasięg - parafia św. Aidana.

The Vicarage  
78 Moor Park Gardens  
Leigh-on-Sea  
SS9 4PY  
Tel: 01702 523052

### **Samarytanie**

Aby porozmawiać z kimś w czasie stresu.

154 York Road  
Southend-on-Sea  
Tel: 01702 611911 lub 08457 909090

### **Southend Association of Voluntary Services (SAVS)**

Agencja wspierająca i koordynująca lokalny sektor wolontariatu; działająca jako punkt łącznikowy między organizacjami ochotniczymi i ustawowymi, a społeczeństwem.

SAVS Centre  
29-31 Alexandra Street  
Southend-on-Sea  
Tel: 01702 356000  
Fax: 01702 356011  
Email: [info@savs-southend.co.uk](mailto:info@savs-southend.co.uk)



### **Women's Royal Voluntary Service**

Świadczy usługi socjalne, niedostępne w inny sposób dla ludzi młodych; starszych, samotnych, niepełnosprawnych i cierpiących. Posiłki na kołkach mogą być zamówione przez Opiekę Społeczną.

49 Tailors Court  
Temple Farm Industrial Estate  
Southend-on-Sea  
SS2 5SX  
Tel: 01702 610691

### **Lokalne wsparcie dla dzieci i młodzieży**

#### **Konsultacje rodzinne dla dzieci i młodzieży**

Tel: 01268 366700  
Tel: 01702 577090

#### **Marigold**

Otwarte sesje (10:00-11:30)  
Tel: 01702 337455

#### **Rainbow Centre**

Tel: 01268 530222

### **Organizacje o zasięgu krajowym:**

#### **Cruse Bereavement Care**

Infolinia: 0870 167 1677  
Infolinia dla młodych osób: 0808 808 1677 darmowy telefon  
Strona internetowa: [www.crusebereavementcare.org.uk](http://www.crusebereavementcare.org.uk)  
Email: [helpline@cruse.org.uk](mailto:helpline@cruse.org.uk)  
Email: [info@cruse.org.uk](mailto:info@cruse.org.uk)

### **Cruse Bereavement Care RD4U (droga dla ciebie)**

Wsparcie, doradztwo i strona internetowa dla młodych ludzi pogrążonych w żałobie.

Infolinia dla młodych osób:

Bezpłatna infolinia 0808 808 1677 (pon - pt 09:30 - 17:00)

Strona internetowa: [www.rd4u.org.uk](http://www.rd4u.org.uk)

Email: [info@rd4u.org.uk](mailto:info@rd4u.org.uk)

### **Brytyjskie Stowarzyszenie Poradnictwa i Psychoterapii**

Więcej informacji na temat znalezienia doradcy w Twojej okolicy.

Infolinia: 0870 4435252 poufne poradnictwo telefoniczne.

Strona internetowa: [www.bcap.co.uk](http://www.bcap.co.uk)

### **Infolinia:**

Poufne poradnictwo telefoniczne dla dzieci i młodzieży.

Tel: 0845 1228622

### **Child Bereavement Network**

Dla dzieci i młodzieży w żałobie.

Tel: 0207 843 6309

Strona internetowa: [www.ncb.org.uk](http://www.ncb.org.uk)

Email: [chn@ncb.org.uk](mailto:chn@ncb.org.uk)

### **Child Bereavement Trust**

Wsparcie dla rodzin w żałobie po stracie dziecka.

Pomoc i wsparcie, numer bezpośredni: 01494 446648

Website: [www.childbereavement.org.uk](http://www.childbereavement.org.uk)

Email: [enquiries@childbereavement.org.uk](mailto:enquiries@childbereavement.org.uk)

### **Child Death Helpline - pomoc po śmierci dziecka**

Tel: 0800 282 986

Wieczory 19:00-22:00, pon-pt 10:00-13:00, środy 13:00-16:00

Strona internetowa: [www.childdeathhelpline.org.uk](http://www.childdeathhelpline.org.uk)

### **Compassionate Friends - Samobójstwo bliskiej osoby (SOS)**

Przyjaźń dla rodziców, którzy stracili dzieci poprzez samobójstwo. Szeroki zakres ulotek i pocztowa wypożyczalnia książek oraz taśm audio i wideo.

Biuro krajowe: 53 North Street, Bristol

Tel: Biuro krajowe: 08451 203785

Tel: Infolinia: 08451 232304 (czynne codziennie od 10:00 do 16:00 i od 18:30 do 22:30)

czynne codziennie od 10:00 do 16:00 i od 18:30 do 22:30

Strona internetowa: [www.tcf.org.uk](http://www.tcf.org.uk)

Email: [info@tcf.org.uk](mailto:info@tcf.org.uk)

### **Współczujący przyjaciele prowadzą również:**

#### **Wsparcie w żałobie po stracie brata lub siostry (SIBBS)**

Tel: Infolinia: 08451232304

(Godziny otwarcia wymienione powyżej)

### **Fundacja wspierająca badania nad śmiercią niemowląt**

Tel: 0207 233 2090

Strona internetowa: [www.sids.org.uk](http://www.sids.org.uk)

### **Interfaith Seminary**

Baza wyświęconych kapłanów i wykwalifikowanych doradców duchowych.

Tel: 0844 4457004

Strona internetowa: [www.theinterfaithseminary.com](http://www.theinterfaithseminary.com)

Email: [admin@theinterfaithseminary.com](mailto:admin@theinterfaithseminary.com)

### **In Truth One Spirit - W prawdzie jeden duch**

Duchowe doradztwo przez telefon i pogrzeby nie-wyznaniowe.

Tel: 01483 898969

## **Jewish Bereavement Counselling Service - Pomoc w żałobie dla żydów**

Tel: 0208 385 1874 (czynna pon / wt / śr / pt)

Strona internetowa: [www.jvisit.org.uk](http://www.jvisit.org.uk)

Email: [jbcs@jvisit.org.uk](mailto:jbcs@jvisit.org.uk)

## **Projekt wspierania w żałobie dla gejów i lesbijek**

Wsparcie i doradztwo, w tym zorganizowanie pogrzebu (wyrozumiali duchowni i świeccy urzędnicy) oraz skierowanie na terapię psychologiczną.

Tel: 0207 403 5969

(pon, wt i czw 19:00 do 22:30)

## **Mind**

Informacje oraz broszury na temat żałoby i samobójstwa dostępne do pobrania ze strony internetowej lub bezpośrednio. Infolinia Mind to usługa telefoniczna oferująca poufną pomoc w sprawach wielu zaburzeń zdrowia psychicznego.

Tel: 0208 519 2122 (od poniedziałku do piątku, 09:15 do 17:15)

Strona internetowa: [www.mind.org.uk](http://www.mind.org.uk)

Email: [contact@mind.org.uk](mailto:contact@mind.org.uk)

## **Road Peace**

Wsparanie osób, które zostały ranne lub straciły bliskich w wypadkach drogowych.

Tel: 0845 4500 355

Strona internetowa: [www.roadpeace.org.uk](http://www.roadpeace.org.uk)

## **Ruby Care Foundation**

Wsparcie dla nieuleczalnie chorych, umierających i pogrążonych w żałobie.

Tel: 0870 794 5353

Strona internetowa: [www.rubycare.org](http://www.rubycare.org)

### **Samarytanie**

24-godzinna poufne porady telefoniczne dla osób zdesperowanych, z myślami samobójczymi lub przechodzącymi osobisty kryzys, włączając żałobę.

Infolinia: 08457 909090

Strona internetowa: [www.samaritans.org.uk](http://www.samaritans.org.uk)

Email: [jo@samaritans.org.uk](mailto:jo@samaritans.org.uk)

### **Urodzenie martwego płodu i śmierć noworodka**

Tel: 0207 7436 5881

Strona internetowa: [www.uk-sands.org](http://www.uk-sands.org)

### **Stowarzyszenie Wsparcia w Nagłej Śmierci**

Tel. czynny całą dobę: 01189 889797

### **Wsparcie po zabójstwie i nieumyślnym spowodowaniu śmierci (Samm)**

Tel: 0207 735 3838

Strona internetowa: [www.samm.org.uk](http://www.samm.org.uk)

### **Wsparcie dla osób w żałobie w wyniku samobójstwa (SOBS)**

Oferuje spotkania grupowe, wsparcie telefoniczne i informacje w celu pomocy i przełamania izolacji osób w żałobie w wyniku samobójstwa bliskiej osoby.

Krajowa Infolinia Tel: 0870 241 3337 (czynna codziennie od 9:00 do 21:00)

Tel: 0114 272 5955

Strona internetowa:

[www.sobs.admin.care4free.net/index.htm](http://www.sobs.admin.care4free.net/index.htm)

Email: [sobs.admin@care4free.net](mailto:sobs.admin@care4free.net)

### **Zrozumienie Dzieciństwa**

Strona internetowa: [www.understandingchildhood.net](http://www.understandingchildhood.net)

## **Fundacja Way**

Wsparcie samopomocy dla kobiet i mężczyzn po 50 roku życia, których partner lub małżonek zmarł.

Tel: 0870 011 3450

Strona internetowa: [www.wayfoundation.org.uk](http://www.wayfoundation.org.uk)

## **Życzenie Winstona**

Dla osieroconych dzieci i młodzieży do 18 lat.

Tel: 0845 2030 405 Ogólne informacje: 01242 515157

Strona internetowa: [www.winstonswish.org.uk](http://www.winstonswish.org.uk)

Email: [info@winstonswish.org.uk](mailto:info@winstonswish.org.uk)

## **Inne rodzaje pomocy**

### **Pogrzeby**

#### **Brytyjskie Stowarzyszenie Humanistyczne**

Informacje i osoby prowadzące pogrzeby agnostyczne, świeckie i ateistyczne.

Tel: 0207 079 3580

Fax: 0207 079 3588

Strona internetowa: [www.humanism.org.uk](http://www.humanism.org.uk)

Email: [info@humanism.org.uk](mailto:info@humanism.org.uk)

### **Pogrzeby świeckie**

Centrum Rejestracji w Borough Council w Southend-on-Sea może zorganizować ceremonię pogrzebową ku pamięci Państwa bliskich. Ceremonie te są zazwyczaj świeckie, ale mogą również obejmować pewne treści religijne. Wszyscy mistrzowie ceremonii są akredytowani i zapewnią profesjonalną i indywidualną obsługę, aby spełnić Państwa oczekiwania.

Southend-on-Sea Register Office (Urząd Stanu Cywilnego)

Civic Centre

Southend-on-Sea

Essex SS2 6ER

Numer telefonu: 01702 215009

Strona internetowa:

[www.southend.gov.uk/registrationservice](http://www.southend.gov.uk/registrationservice)

### **Towarzystwo Kremacji w Wielkiej Brytanii**

Bezpłatne doradztwo i pomoc.

Tel: 01622 688292/3

Strona internetowa: [www.srgw.demon.co.uk/CremSoc/](http://www.srgw.demon.co.uk/CremSoc/)

Email: [info@cremation.org.uk](mailto:info@cremation.org.uk)

### **Krajowe Stowarzyszenie Zakładów Pogrzebowych (NAFD)**

Tel: 0845 230 1343

Strona internetowa: [www.nafd.org.uk](http://www.nafd.org.uk)

Email: [info@nafd.org.uk](mailto:info@nafd.org.uk)

### **Centrum Śmierci Naturalnej**

Charytatywny projekt, aby pomóc ludziom przygotować pogrzeby tanie, zorganizowane przez rodzinę i przyjazne dla środowiska.

Tel: 0871 288 2098

Fax: 0207 354 3831

Strona internetowa: [www.naturaldeath.org.uk](http://www.naturaldeath.org.uk)

## **Kwestie finansowe i testamenty**

### **Centrum Doradztwa w Żałobie**

Oferuje wsparcie i doradztwo w kwestiach praktycznych, w tym spadkowych, podatkowych i dotyczących świadczeń.

Bezpłatny numer telefonu: 0800 634 9494

Strona internetowa: [www.bereavementadvice.org](http://www.bereavementadvice.org)

### **The Bereavement Register® - Rejestr Żałobny®**

Bezpłatna usługa, która pomaga zatrzymać otrzymywanie listów zaadresowanych do zmarłego.

The Bereavement Register®

Freepost, Sevenoaks, TN13 1XR

Strona internetowa: [www.thebereavementregister.org.uk](http://www.thebereavementregister.org.uk)

Email: [help@thebereavementregister.org.uk](mailto:help@thebereavementregister.org.uk)

Rejestracja przez telefon: 0800 082 1230

Infolinia: 01732 467940

### **Biuro Porad Obywatelskich**

Dostępne informacje na temat wszystkich aspektów żałoby, w tym rejestracji zgonu, przygotowania pogrzebu i świadczeń pośmiertnych.

Tel: 0207 833 2181

Strona internetowa: [www.citizensadvice.org.uk](http://www.citizensadvice.org.uk)

Strona internetowa: [www.adviceguide.org.uk](http://www.adviceguide.org.uk)



## **Śledztwo i Koronerzy**

Ulotka "Gdy śmierć jest nagła" jest dostępna do pobrania ze strony internetowej Wydziału ds. Konstytucyjnych:

Strona internetowa:

[www.dca.gov.uk/corbur/sudden\\_death.pdf](http://www.dca.gov.uk/corbur/sudden_death.pdf)

email: [coroners@dca.dsi.gov.uk](mailto:coroners@dca.dsi.gov.uk)

Departament do Spraw Konstytucyjnych przygotował szereg ulotek o pracy koronerów i są one dostępne pod adresem:

The Coroners' Division

Department for Constitutional Affairs

5th Floor Steel House

11 Tothill Street

London

SW1H 9LH

Tel: 0207 210 0049 / 0066

Fax: 0870 739 5849

## **Inquest**

Niezależna obsługa prawna i doradztwo. Oferuje usługę prowadzenia spraw dla osób po śmierci bliskich odbywających karę pozbawienia wolności. Pakiet informacyjny dla rodzin, przyjaciół i doradców można pobrać ze strony internetowej lub otrzymać bezpośrednio od Inquest.

Tel: 0207 263 1111

Fax: 0207 561 0799

Strona internetowa: [www.inquest.org.uk](http://www.inquest.org.uk)

Email: [inquest@inquest.org.uk](mailto:inquest@inquest.org.uk)

## **Zrzeczenie się odpowiedzialności**

**NHS Trust jest wdzięczny za wsparcie organizacji, które się tu reklamują. Należy jednak podkreślić, że umieszczenie reklamy w tej broszurze nie oznacza zatwierdzenia lub rekomendacji reklamodawcy przez NHS Trust.**

**Aby otrzymać tłumaczenie, egzemplarz wydany dużym drukiem, lub wersję audio niniejszego dokumentu prosimy o kontakt:**

Patient Advice and Liaison Service (PALS)  
Southend University Hospital NHS Foundation Trust  
Prittlewell Chase  
Westcliff-on-sea  
Essex  
SS0 0RY  
Numer telefonu: 01702 385333  
Fax: 01702 508530  
Email: [pals@southend.nhs.uk](mailto:pals@southend.nhs.uk)

**UWAGI:**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Numer referencyjny: Southend University Hospital NHS Foundation Trust A&E  
Termin uaktualnienia: 14/11/13  
Data publikacji: 14/11/11